

till 600 och ISCUS<sup>flex</sup>  
Microdialysis Analyzers

## LACTATE

REF: P000024

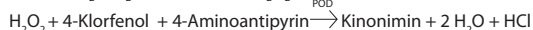
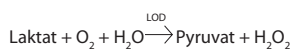
Colorimetrisk metod för kvantitativ bestämning av laktat i mikrodialysat.

Erfordras även:

Calibrator A. REF: P000057

## Mätprincip

Laktat oxideras enzymatiskt i närvaro av glukosoxidas (LOD). Den bildade väteperoxiden reagerar med 4-klorfenol och 4-aminoantipyrin. Denna reaktion katalyseras av peroxididas (POD) och ger ett röd-violett kinonimin-färgämne. Hastigheten med vilken färgämnet bildas mäts fotometriskt vid 530 nm och är proportionell mot laktatkoncentrationen.



Linjärt område: 0,1 - 12 mmol/L

## Reagens:

1. Reagens: 5 flaskor frystorkat reagens

2. Buffert: 5 flaskor à 6 mL







Reagenset räcker till 5 x 350 bestämningar.

Reagenset är stabilt till utgångsdatum vid förvaring vid +2 till +8°C, skyddat från ljus.

## Beredning och stabilitet av reagens.

- Avlägsna locket inklusive membran från reagensflaskan. Tag ur och kasta gummipropen.
- Överför innehållet i buffertflaskan till reagensflaskan
- Skruva tillbaka locket med membran utan gummipropp.
- Blanda genom att försiktigt vända flaskan minst tio gånger tills allt reagenspulver är löst. Låt reagenset jämviktas i rumtemperatur under minst 30 minuter. Tillrett reagens är stabilt i fem dagar i instrumentet.

	Komponent	Koncentration i testlösningen
Laktatreagens	4-aminoantipyrin	0,4 mmol/L
	Laktatoxididas	>500 U/L
	Peroxidas	>500 U/L
Laktatbuffert	Ascorbatoxididas	>12,0 kU/L
	PIPES buffert, pH 6,8	100 mmol/L
	4-Klorfenol	5,4 mmol/L
	Natriumoxalat	7,5 mmol/L
	EDTA-dinatrium salt	5 mmol/L
	Natriumazid	0,3 g/L

Provmaterial Mikrodialysat	Kalibrering Använd Calibrator A. REF: P000057
Endast för in vitro användning.	<b>WARNING:</b> Pipettera inte med munnen. Använd de försiktighetsåtgärder som krävs för hantering av laboratoriereagenser. Bufferten innehåller natriumazid. Undvik intag och kontakt med hud eller slemhinnor. Vid hudkontakt, skölj med stora mängder vatten. Vid ögonkontakt eller intag, uppsök läkarhjälp omedelbart. Natriumazid kan reagera med bly- och kopparrör och bildar då högexplosiva azider. Vid avyttring, spola alltid med mycket vatten för att förhindra upplagring av azidsalter i avloppssystemet. Exponerade metalltytor tvättas med 10% natriumhydroxid.
<b>Symbolförklaring:</b>	
 Sista förbrukningsdag	
 Lotnummer	
 Lagertemperatur	
 Läs användarmanual	
 In vitro diagnostiskt reagens	
 Produkten uppfyller EU's direktiv för IVD (98/79/EC) /LVFS 2001:7	

for the 600 and ISCUS<sup>flex</sup>  
Microdialysis Analyzers

## LACTATE

REF: P000024

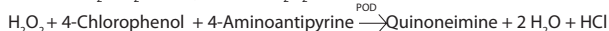
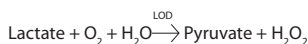
Colorimetric method for the quantitative determination of lactate in Microdialysates.

Also required:

Calibrator A. REF: P000057

## Measuring principle

Lactate is enzymatically oxidised by lactate oxidase (LOD). The hydrogen peroxide formed reacts with 4-chlorophenol and 4-amino-antipyrine. This reaction is catalyzed by peroxidase (POD) and yields the red-violet colored quinoneimine. The rate of formation is measured photometrically at 530 nm and is proportional to the lactate concentration.



Linear range: 0.1 - 12 mmol/L

## Reagents:

1. Reagent: 5 bottles of lyophilisate

2. Buffer: 5 bottles of 6 mL

Reagent sufficient for 5 x 350 determinations.







Reagents are stable up to expiry date when stored at +2 to +8°C.

## Preparation and stability of solution

- Unscrew the cap with the membrane from the reagent bottle. Remove and discard the rubber stopper.
- Transfer the contents of the buffer bottle to the reagent bottle.
- Fasten the cap with the membrane on the reagent bottle, without Rubber stopper.
- Dissolve contents completely by gently turning the bottle upside-down at least ten times. Let the reagent stand and equilibrate in room temperature for at least 30 minutes prior to use.

Reconstituted reagent is stable for five days in the instrument.

	Component	Concentration in test solution
Lactate reagent	4-aminoantipyrine	0.4 mmol/L
	Lactate oxidase	>500 U/L
	Peroxidase	>500 U/L
Lactate buffer	Ascorbate oxidase	>12.0 kU/L
	PIPES buffer, pH 6.8	100 mmol/L
	4-Chlorophenol	5.4 mmol/L
	Sodium oxalate	7.5 mmol/L
	EDTA-disodium salt	5 mmol/L
	Sodium azide	0.3 g/L

Sample material Microdialysates	Calibration Use Calibrator A. REF: P000057
For in vitro use only	<b>WARNING:</b> Do not pipette by mouth. Exercise the normal precautions required for handling laboratory reagents. The buffer contains Sodium Azide. Avoid ingestion or contact with skin or mucous membranes. In case of skin contact, flush affected area with copious amounts of water. In case of contact with eyes or if ingested, seek immediate medical attention. Sodium Azide may react with lead and copper plumbing, to form potentially explosive azides. When disposing of such reagents, flush with large volumes of water to prevent azide build up. Exposed metal surfaces should be cleaned with 10% sodium hydroxide
<b>Symbol declaration:</b>	
 Last day of use	
 Lot number	
 Storage temperature	
 See instructions for use	
 In vitro diagnostic reagent	
 The product meets EU directive for IVD (98/79/EC)	

LACTATE

REF: P000024

Kolorimetrische Methode zur quantitativen Bestimmung von Laktat aus Mikro dialysaten.

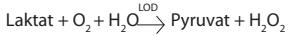
Dazu erforderlich:

Kalibrationslösung, REF: P000057

Messprinzip

Laktat wird enzymatisch von der Laktatoxidase (LOD) oxidiert.

Das dabei gebildete Wasserstoffperoxid reagiert mit 4-chlorphenol und 4-Aminoantipyrin. Diese Reaktion wird durch Peroxidase katalysiert und erzeugt das rot-violette gefärbte Quinonimin. Dessen Bildungsrate wird photometrisch bei 530 nm gemessen und ist proportional der Laktat-konzentration.



Linearer Meßbereich: 0,1 - 12 mmol/L

Reagenzien:

1. Reagenz: 5 Flaschen Lyophilisat

2. Puffer: 5 Flaschen mit 6 mL

Das Reagenz ist ausreichend für 5 x 350 Bestimmungen. Die Reagenzien sind bei Lagerung zwischen +2 und +8°C bis zum angegebenen Verfallsdatum stabil.

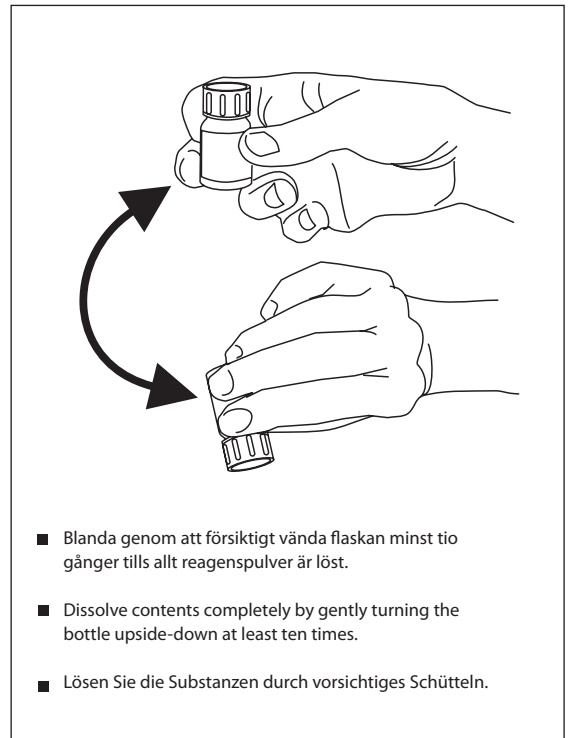
Präparation und Stabilität der Lösung

- Schrauben Sie den Deckel mit der Membran von der Reagenzflasche ab. Entfernen Sie den Gummistopfen.
- Überführen Sie den Inhalt der Pufferflasche in die Reagenzflasche.
- Schrauben Sie den Membrandeckel wieder auf die Reagenzflasche, ohne Gummistopfen.
- Lösen Sie die Substanzen durch vorsichtiges Schütteln. Lassen Sie das Reagenz vor der Verwendung mindestens für 30 min bei Raumtemperatur stehen, um sich dieser anzugleichen.

Das so hergestellte Reagenz ist fünf Tage in der Instrument haltbar.

	Inhaltstoff	Konzentration in der Testlösung
Laktat-Reagenz	4-Amino-antipyrin	0,4 mmol/L
	Laktatoxidase	>500 U/L
	Ascorbatoxidase	>12,0 kU/L
	Peroxidase	>500 U/L
Laktat-Puffer	PIPES-Puffer, pH 6,8	100 mmol/L
	4-Chlorphenol	5,4 mmol/L
	Natriumoxalat	7,5 mmol/L
	EDTA-dinatriumsalz	5 mmol/L
	Natriumazid	0,3 g/L

<p>Probenmaterial Mikrodialysat</p>	<p>Kalibration Werden Sie die Calibrator A. REF: P000057</p>
<p>Nur zur in-vitro Anwendung</p>	<p>ACHTUNG: Nicht mit dem Mund pipettieren. Beachten Sie die üblichen Sicherheitsbestimmungen in einem Labor für die Handhabung von Reagenzien. Der Puffer enthält Natriumazid. Vermeiden Sie Inkorporation und Kontakt mit Haut sowie Netzhaut. Im Falle eines Hautkontaktes spülen Sie die betroffene Flächen mit reichlich Wasser ab. Bei Kontakt mit Augen oder Inkorporation suchen Sie bitte einen Arzt auf. Natriumazid reagiert mit Blei und Kupfer und bildet möglicherweise explosive Azide. Spülen Sie diese Materialien bei Kontakt mit reichlich Wasser ab. Betroffene Metallflächen sollten mit 10%iger Natronlauge gereinigt werden.</p>
<p>Symbole Erklärung:</p> <p> Letzte Tag zu verbrauchen</p> <p> Lot Nummer</p> <p> Lagertemperatur</p> <p> Lesen Sie das Anwender-Handbuch</p> <p> In-vitro-diagnostische</p> <p> Das Product erfüllt die Anforderungen der EU Richtlinien für IVD (98/79/EC)</p>	



- Blanda genom att försiktigt vända flaskan minst tio gånger tills allt reagenspulver är löst.
- Dissolve contents completely by gently turning the bottle upside-down at least ten times.
- Lösen Sie die Substanzen durch vorsichtiges Schütteln.

Quality Control:

It is recommended that the system be controlled using Control Samples. These controls should be assayed according to local quality assurance schemes. The use of other control materials has not been evaluated. Satisfactory level of performance is achieved when the analyte values for the controls are within the "Acceptable Control Range" published in the Packet Insert with the controls.

Additional information is found in the Technical Manual for the Microdialysis Analyzers.

Manufactured by:  
M Dialysis AB  
Hammarby Fabriksväg 43  
SE-120 30 • Stockholm • Sweden  
Tel: +46-8-470 10 20  
Fax: +46-8-470 10 55  
E-mail: info@mdialysis.com

USA office:  
73 Princeton Street  
N.Chelmsford • MA 01863 • USA  
Phone: +1 978 251 1940, +1-866-868-9236  
Fax: +1 978 251-1960  
E-mail: usa@mdialysis.com